

Zep

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

הַיּוֹנָה: הָעִיר וַיְנַאֲלָהּ מִרְאָה הַיּוֹי 1
अत्याचारीको शहर र-अशुद्ध विद्रोही हाय
[H3238](#) [H1351](#) [H4754](#) [H1945](#)

यरूशलेम तिम्ना मानिसहरू मेरो बिरूद्धमा लडेका छन्। तिम्ना मानिसहरूले अरू मानिसहरूलाई चोट पुर्याएकाछन् अनि तिमी पापले कलंकित छौ।

אֶלְהֵיָּךְ אֶל- בְּתוֹכָהּ לֹא בִיהוּתָהּ מוֹסֵר לְקַקָּהּ לֹא בְּקוֹל שְׁמֵעָהּ לֹא 2
आपना-परमेश्वर तिर- गरेन भरोसा- परमप्रभुमा अनुशासन लिएन लिदैन सोरमा सुनेन सुन्दैन
[H0430](#) [H0413](#) [H0982](#) [H3808](#) [H3068](#) [H4148](#) [H3947](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#)
:קָרְבָּהּ לֹא
आएन नजिक-
[H7126](#) [H3808](#)

तिम्नो मानिसहरूले मेरो वचनहरू सुनेनन्। तिनीहरूले मेरो शिक्षाहरू स्वीकार गरेनन्। यरूशलेमले परमप्रभुमा भरोसा गरेन। यरूशलेम उसको परमप्रभुको नजिक आएन।

גְּרָמוֹ לֹא עָרַב זְאָבֵי שִׁפְטֵיהֶּן שְׂאֲנִים אֲרִיּוֹת בְּקִרְבָּהּ שְׁרִיָּה 3
हड्डी छोड्दैनन् साँझका बूक्षाहरू- उसका-न्यायकर्ताहरू गर्जने सिंहहरू उसको-बिचमा उसका-राजकुमारहरू
[H3808](#) [H6153](#) [H2061](#) [H8199](#) [H7580](#) [H7130](#) [H8269](#)
:לְבַקֵּר
बिहानसम्म
[H1242](#)

यरूशलेमका प्रमुखहरू गजिरहने सिंहझैं छन्। त्यसका न्यायकर्ताहरू भोका ब्वाँसाहरू जस्ता छन् जो साँझमा आउँछन् अनि भेडाहरूलाई आक्रमण गर्छन् अनि बिहान केही पनि रहँदैन।

חֲמֹסוֹ קָדַשׁ חֲלָלוֹ- כְּהֵנִיָּהּ בְּגִדוֹת אֲנָשִׁי פְּחִיּוֹם נְבִיאֵיהָ 4
र-हिंसा-गरे पवित्र अपवित्र-पारे- उसका-पुजारीहरूले विश्वासघातीका मानिसहरू हल्का उसका-अगमवक्ताहरू
[H2554](#) [H6944](#) [H3548](#) [H0900](#) [H0376](#) [H6348](#) [H5030](#)
:תּוֹרָה
नियम
[H8451](#)

त्यसका अगमवक्ताहरूले धेरै पाप गर्नु सधैं गुप्त योजना बनाउँछन्। त्यसका पूजाहारीहरूले पवित्र चिजहरू अशुद्ध बनाउँछन्। तिनीहरूले परमेश्वरको शिक्षा विपरित गर्छन्।

יָמֵי מִשְׁפָּטֵינוּ בְּבִקְרָהּ בְּבִקְרָהּ עוֹלָה יַעֲשֶׂה לֹא צְדִיקָה יְהוּתָהּ 5
दिनुहुन्छ उहाँको-न्याय बिहान-बिहान बिहान-बिहान अन्याय गर्नुहुन्न गर्नुहुन्न उसको-बिचमा धर्मी परमप्रभु
[H5414](#) [H4941](#) [H1242](#) [H1242](#) [H3808](#) [H7130](#) [H6662](#) [H3068](#)
:בְּשֵׁת עוֹלָה יוֹדֵעַ וְלֹא נִעְרָר לֹא לְאוֹרֵי
लज्जा अन्यायीले चिन्दैन र-चिन्दैन- हुन्न अनुपस्थित- ज्योतिमा
[H1322](#) [H5767](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0216](#)

तर परमेश्वर अझै तिनीहरूको शहरमा हुनुहुन्छ अनि तिनीहरूलाई न्याय गर्नुहुन्छ। परमेश्वरले केही पनि नराम्रो गर्नुहुन्न। उहाँले सधैं उहाँका मानिसहरूको भलाई गर्नुहुन्छ। प्रतेक बिहान परमेश्वरले उहाँका मानिसहरूलाई असल निर्णय लिन सहायता गर्नुहुन्छ। तर दुष्ट मानिसहरू तिनीहरूले गरेको गल्तीको निम्ति लज्जित हुनुपर्छ भन्ने पनि जान्दैनन्।

עֹבֵר	מִבְּלִי	הוֹצֵאתָם	הַחֲרָבָה	פְּנוּתָם	נְשָׁמוֹ	גוֹיִם	הַכְּרָתִי	6
बित्ने-नभएर	कोही-	तिनका-गल्लीहरू	विरानी-पारें	तिनका-कुनाहरू	उजाड-पारेका-छन्	जातिहरू	अन्त्य-गरें	
	H1097	H2351		H6438	H8074		H3772	

יֹשֵׁב:	מֵאֵין	אִישׁ	מִבְּלִי-	עָרִיהֶם	נִצְרוֹ
नभएर	बासिन्दा-	मानिस-नभएर	कोही-	तिनका-शहरहरू	नाश-भएका-छन्
H3427	H0369	H0376	H1097		

परमेश्वर भन्नुहुन्छ, “मैले जातिहरूलाई ध्वंश गरेको छु। मैले तिनीहरूको रक्षा धरहरा नष्ट गरिदिएको छु। मैले तिनीहरूको बाटोहरू नष्ट गरिदिएको छु अनि अहिले त्यहाँ कोही पनि जाँदैनन्। तिनीहरूका शहरहरू उजाड छन्, त्यहाँ कोही पनि बस्दैनन्।

כָּל	מֵעוֹנָה	יִכְרַת	וְלֹא-	מוֹטָר	תִּקְרִי	אוֹתִי	תִּירָאִי	אֶ-	אֲמַרְתִּי	7
सबै-कुरा	उसको-बसोबास	अन्त्य	र-अन्त्य-नहुनेछ-	अनुशासन	ग्रहण-गर्नेछौ	मलाई	डराउनेछौ	निश्चय-	भने	
H3605	H4585	H3772	H3808	H4148	H3947	H0853	H3372	H0389	H0559	

עֲלִילוֹתָם:	כָּל	הַשְּׁחִיתוֹ	הַשְּׂכִימוֹ	אֶבֶן	עָלִיהָ	פְּקָדֵי	אֲשֶׁר-
आफना-कामहरू	सबै-	भ्रष्ट-पारे	शीघ्र-गरे	तर-वास्तवमा	उसमाथि	दण्ड-दिँएँ	जो-
H5949	H3605	H7843	H7925	H0403			

मैले तिमीहरूलाई यो यसकारण भनि रहेछु कि तिमीहरूले यसबाट शिक्षा लेऊ। म चाहन्छु तिमीहरू मसंग डराऊ अनि मेरो इज्जत गर। यदि तिमीले यस्तो गर्छौ भने तिमीहरूको घर नष्ट हुनेछैन। यदि तिमीहरूले यसो गर्छौ भने मैले बनाएको योजना अनुसार तिमीहरूलाई दण्ड दिइने छैन।” ती अपराधी मानिसहरूले अझै अपराध मात्र गर्न चाहन्छन् जुन तिनीहरूले पहिला देखि नै गर्दै आएका थिए।

מִשְׁפָּטִי	כִּי	לְעַד	קוֹמִי	לְיוֹם	יְהִיָּה	נֶאֱמַר-	לִי	חֲבוֹ-	לְכֹן	8
मेरो-न्याय	किनकि	साक्षीको-रूपमा	उठ्नेछु-म	दिनको-लागि	परमप्रभुको	वचन-हो	मलाई	पर्ख-गर-	त्यसैले	
H4941		H5706		H3117	H3068	H5002		H2442		

כִּי	אֲפִי	חֲרוֹן	כָּל	זַעֲמִי	עָלִיהֶם	לְשֹׁפָה	מִמְלָכוֹת	לְקַבְּצִי	גוֹיִם	לְאַסֹּף
किनकि	क्रोध	भयङ्कर	सबै-	मेरो-रिस	तिनमाथि	खन्याउन	राज्यहरूलाई	जम्मा-गर्न	जातिहरूलाई	जम्मा-गर्न
	H0639	H2740	H3605	H2195		H8210	H4467	H6908		H0622

הָאָרֶץ:	כָּל-	תֵּאֱכַל	קְנֹאתִי	בְּאֵשׁ
पृथ्वी	सबै-	भस्म-हुनेछ	मेरो-डाहको	आगोमा
H0776	H3605	H0398	H7068	H0784

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “यसकारण म उठ्छु अनि तिम्रो न्याय गरूँछु पर्ख। धेरै जातिका मानिसहरू ल्याउँने अनि तिमीलाई दण्ड दिनको निम्ति तिनीहरूलाई प्रयोग गर्ने मेरो निर्णय हो। तमीहरूको बिरुद्ध मेरो क्रोध देखाउँने म तिनीहरूलाई प्रयोग गर्नेछु। म कति रिसाएको छु त्यो देखाउँनु र समस्त देश नष्ट गराउँनु म तिनीहरूलाई प्रयोग गर्नेछु।

יְהִיָּה	בְּשֵׁם	כָּלֵם	לְקָרָא	בְּרוּרָה	שֹׁפָה	עַמִּים	אֶל-	אֶהְפֹּךְ	אֶז	כִּי-	9
परमप्रभुको	नाममा	सबैले	पुकार्न	शुद्ध	शुद्ध-ओठ	जनहरूलाई	तिर-	फर्काउनेछु	तब	किनकि-	
H3068	H8034	H3605	H7121	H1305	H8193		H0413	H2015			

אֶחָד:	שָׁכֶם	לְעִבְרוֹ
एक-साथ	एक-मनले	सेवा-गर्न
H0259	H7926	H5647

त्यस समय म अरू जातिका मानिसहरूलाई परिवर्तन गर्नेछु ता कि तिनीहरूले स्पष्ट भाषा बोल्न सक्छन्। तिनीहरूले परमप्रभुको नाउँ पुकार्ने छन्। तिनीहरू सबैले एक साथ मेरो आराधना गर्नेछन्।

מִנְחָתִי:	יִבְלֹן	פּוֹצִי	בַּת-	עֲתָרִי	כּוֹשׁ	לְנַהַר־	מֵעֵבֶר	10
मेरो-भेटि	ल्याउनेछन्	छर्पटिएकाहरूले	छोरी-	मेरा-प्रार्थना-गर्ने	कूशको	नदीहरू-	पारिबाट	
H4503	H2986		H1323			H5104	H5676	

मानिसहरू आफ्नो बलिहरू लिएर मेरो लागि नदीपारिबाट यहाँ इथोपियामा आउँनेछन्।

אֶזְרָא तब	כִּי- किनकि-	בִּי मेरो-विरुद्ध	פְּשָׁעָתָּ अपराध-गर्यो	אֲשֶׁר जसद्वारा	עָלִילְתִּיךָ तिम्ना-कामहरूको	מְכַל सबै-	תְּבוֹשִׁי लाग्नेछैन	לֹא लज्जा-	הָהוּא त्यो	בַּיּוֹם दिनमा	11
			H6586		H5949	H3605	H0954	H3808	H1931	H3117	

קָדְשִׁי: मेरो-पवित्रको	בְּהָר पहाडमा	עוֹד फेरि	לְנִבְהָהָ घमण्ड	תּוֹסֹפִי गर्नेछौं	וְלֹא- र-अब-	נִאֲמָתְךָ तिम्नो-अहङ्कारको	עָלִיךָ घमण्डीहरू	מִקְרָבְךָ तिम्नो-बिचबाट	אֶסִּיר हटाउनेछु
H6944	H2022	H5750	H1361	H3254	H3808	H1346	H5947	H7130	H5493

“यरूशलेम, तिम्ना मानिसहरूले मेरो विरुद्धमा गरेका दुष्ट कुराहरूको लागि अब लाज मान्नु पर्नेछैन। किन? किनकि म ती सबै नराम्रा काम गर्नेहरूलाई यरूशलेमबाट बाहिर ल्यउँनेछु। म ती सबै घमण्डीहरूलाई टाढा पठाउँनेछु। त्यहाँ कोही पनि घमण्डीमानिसहरू मेरो पवित्र पहाडमा हुनेछैनन्।

יְהוָה: परमप्रभुको	בְּשֵׁם नाममा	וְחֶסֶד र-शरण-लिनेछन्	וְרָחֵם र-नम्र	עֲנֵי गरिब	עִם जनता	בְּקִרְבְּךָ तिम्नो-बिचमा	וְהִשְׁאַרְתִּי र-छोड्नेछु
H3068	H8034	H2620	H1800	H6041		H7130	H7604

म शान्त अनि नम्र मानिसहरूलाई यरूशलेममा बस्न दिनेछु, अनि तिनीहरूले परमप्रभुको नाउँमा भरोसा राख्नेछन्।

יִמְצָא पाइनेछैन	וְלֹא- र-पाइनेछैन-	כָּזָב झूटो	יִדְבְּרוּ बोल्नेछैनन्	וְלֹא- र-बोल्नेछैनन्-	עוֹלָה अन्याय	יַעֲשׂוּ गर्नेछैनन्	לֹא- गर्नेछैनन्-	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	שָׁפְהָם शेषहरू
H4672	H3808	H3577	H1696	H3808			H3808	H3478	H7611

ס —	מִתְרִיד: डराउने-छैन	וְאִין र-कोही	וְרָבְצוּ र-बिश्राम-गर्नेछन्	יִרְעוּ चर्नेछन्	הִמָּה तिनीहरू	כִּי- किनकि-	תְּרַמִּית छलकपटको	לְשׁוֹן जिब्रो	בְּפִיהֶם तिनको-मुखमा
	H2729	H0369	H7257		H1992			H3956	H6310

इसाएलमा बाँचेकाहरूले नराम्रो काम गर्नेछैनन्, तिनीहरूले झूटो बोल्ने छैनन्। तिनीहरूको झूटो बोलेर मानिसहरूलाई ठगने छैनन्। तिनीहरू त्यो भेडा जस्तै हुनेछन् जुन खाए पछि शान्तसंग सुतिबस्छ, कसैले पनि तिनीहरूलाई सताउँने छैन।”

יְרוּשָׁלַם: यरूशलेमको	בַּת छोरी	לֵב हृदयले	בְּכָל- सबै-	וְעָלִי र-आनन्द-मनाउ	שִׂמְחָי खुसी-मनाउ	יִשְׂרָאֵל इसाएल	הָרִיעוּ जयकार-गर	צִיּוֹן सियोन	בַּת- छोरी-	רְנִי गाउ	14
H3389	H1323		H3605	H5937	H8055	H3478	H7321	H6726	H1323		

हे यरूशलेम! खुशी होऊ अनि गीत गाऊ। हे इस्राएल! आनन्दले कराऊ, यरूशलेम खुशी होऊ अनि आनन्द मनाऊ।

בְּקִרְבְּךָ तिम्नो-बिचमा	יְהוָה परमप्रभु	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	מֶלֶךְ राजा	אִיבָה तिम्नो-शत्रुलाई	פָּנָה फर्काउनुभयो	מִשְׁפָּטֶיךָ तिम्नो-सजायहरू	יְהוָה परमप्रभुले	הִסִּיר हटाउनुभयो
H7130	H3068	H3478	H4428	H0341	H6437	H4941	H3068	H5493

עוֹד: फेरि	רָע दुष्टता	תִּירָאִי डराउनु-पर्दैन	לֹא- डराउनु-पर्दैन-
H5750		H3372	H3808

किनभने परमप्रभुले तिम्नो दण्ड रोकिदिनु भयो। उहाँले तिम्नो शत्रुहरूको दृढ किल्लाहरू नष्ट गरिदिनु भयो। इस्राएलका राजा परमप्रभु तिम्नो साथमा हुनुहुन्छ। तिमीले कुनै नराम्रो घटनाको बारेमा चिन्ता गर्नु पर्ने आवश्यकता छैन।

יְדִיךָ: तिम्नो-हात	יִרְפוּ शिथिल-होउन्	אֶל- न-	צִיּוֹן सियोन	תִּירָאִי डराउ	אֶל- न-	לְיְרוּשָׁלַם यरूशलेमलाई	יֵאמֵר भनिनेछ	הָהוּא त्यो	בַּיּוֹם दिनमा	16
H3027	H7503	H0408	H6726	H3372	H0408	H3389	H0559	H1931	H3117	

त्यस बेला यरूशलेमलाई भनिनेछ, “नडराऊ, बलवान होऊ।

יְהִי शान्त-हुनुहुन्छ	בְּשִׂמְחָה खुशीमा	עָלִיךָ तिमीमाथि	יְשִׁיעַ आनन्दित-हुनुहुन्छ	יִשְׂעֵי बचाउनुहुन्छ	גְּבוּר शक्तिशाली	בְּקִרְבְּךָ तिम्नो-बिचमा	אֶל־תְּהוֹר तिम्नो-परमेश्वर	יְהוָה परमप्रभु
	H8057		H7797	H3467	H1368	H7130	H0430	H3068

בְּרִנָּה: गीतले	עָלִיךָ तिमीमाथि	יְגִיל रमाउनुहुन्छ	בְּאִתְּךָ आफ्नो-प्रेममा
H7440		H1523	H0160

परमप्रभु तिम्नो परमेश्वर तिम्नो साथमा हुनुहुन्छ। उहाँ एकजना शक्तिशाली सैनिक जस्तै हुनुहुन्छ। उहाँले तिम्नो रक्षा गर्नु हुनेछ। उहाँले तिमीलाई कति प्रेम गर्नु हुन्छ सो उहाँले देखाउनु हुन्छ। तिमीसित उहाँ कति प्रसन्न हुनुहुन्छ। उहाँ हाँस्नु हुनेछ अनि तिम्नो बिषयमा अतिनै प्रसन्न रहनुहुनेछ।

חַרְפָּה:	עֲלִיָּה	מְשָׁאת	הָיוּ	מִמּוֹן	אֶסְפָּתִי	מִמּוֹעֵד	נֹנִי	18
अपमान	उसमाथि	भारी	थिए	तिमीबाट	जम्मा-गर्ने	चाडहरूबाट	दुःखीहरू	
H2781		H4864	H1961		H0622	H4150	H3013	

चाढको दिन मानिसहरू आनन्दित भएझैं खुशी हुनुहुनेछ।” परमप्रभुले भन्नुभयो, “म तिम्रो लाज निकाली दिनेछु। म तिमीहरूलाई घात गर्न देखि ती मानिसहरूलाई रोकिने बनाउँछु।

הַצִּלְעָה	אֶת-	וְהוֹשַׁעְתִּי	הָיָא	בְּעֵת	מִעֲנִיָּה	כָּל-	אֶת-	עָשָׂה	הַנְּנִי	19
लङ्काहरूलाई	-	र-बचाउनेछु	त्यो	समयमा	तिम्रा-अत्याचारीहरूसँग	सबै-	-	गर्नेछु	हेर-म	
H6760	H0853	H3467	H1931	H6256		H3605	H0853		H2009	

בְּשָׂתָם:	הָאָרֶץ	בְּכָל-	וּלְשֵׁם	לְהַתְּלִיחַ	וְשִׁמּוֹתֵי	אֶקְבִּין	וְהַנְּתִיחָהּ	
तिनको-लज्जाको	पृथ्वीमा	सबै-	र-नामको-विषय	प्रशंसाको-विषय	र-बनाउनेछु	जम्मा-गर्नेछु	र-निकालिएकाहरूलाई	
H1322	H0776	H3605	H8034	H8416		H6908	H5080	

त्यस समय, म ती मानिसहरूलाई दण्ड दिनेछु जसले तिमीलाई चोट पुर्याए। मानिसहरू जो घायल छन् म तिनीहरूलाई बचाउँछु। म छरपष्ट भएका मेरा मानिसहरूलाई जम्मागर्नेछु अनि म तिनीहरूलाई प्रशिद्ध बनाउँनेछु जता-ततैका मानिसहरूले तिनीहरूको प्रशंसा गर्नेछन्।

אֶתְכֶם	אֶתְּ	כִּי-	אֶתְכֶם	קִבְּצִי	וּבְעֵת	אֶתְכֶם	אֲבִיא	הָיָא	בְּעֵת	20
तिमीहरूलाई	दिनेछु	किनकि-	तिमीहरूलाई	जम्मा-गर्नेछु	र-समयमा	तिमीहरूलाई	ल्याउनेछु	त्यो	समयमा	
H0853	H5414		H0853	H6908	H6256	H0853	H0935	H1931	H6256	

אָמַר	לְעֵינֵיכֶם	שְׁבוּתֵיכֶם	אֶת-	בְּשׁוּבִי	הָאָרֶץ	עֲנִי	בְּכָל-	וְלְהַתְּלִיחַ	לְשֵׁם
भन्नुहुन्छ	तिम्रो-आँखा-सामु	तिम्रो-बन्दीत्व	-	फर्काउँदा	पृथ्वीको	जनहरूमा	सबै-	र-प्रशंसाको-विषय	नामको-विषय
H0559		H7622	H0853	H7725	H0776		H3605	H8416	H8034

יְהוָה:
परमप्रभुले
[H3068](#)

त्यस समय म तिमीहरूलाई फर्काएर ल्याउँनेछु, म तिमीहरू सबैलाई एकै साथ फर्काएर ल्याउँनेछु, म तिमीहरूलाई प्रशिद्ध बनाउँनेछु। प्रत्तक ठाउँका मानिसहरूले तिम्रो प्रशंसा गर्नेछन्। यो त्यस बेला हुनेछ जब म तिम्रो आँखाको अगाडी ती कैदीहरूलाई फर्काएर ल्याउँनेछु।” परमप्रभुले यी सबै कुराहरू भन्नुभयो।